

# Zeugnis über den Krankenpflagedienst

gemäß Anlage 5 (zu § 6 Abs. 4 Satz 2 ÄappO)

## ***Certificate about practical nursing***

***according to Annex 5 (§ 6 sub-section 4 sentence 2 Licensing Ordinance)***

Name (Surname)	Vorname (First name)
Geburtsdatum (Date of birth)	Geburtsort (Place of birth)

hat im Rahmen der ärztlichen Ausbildung in dem unten bezeichneten Krankenhaus unter meiner Leitung Krankenpflagedienst geleistet.

Bei der Ableistung in einer Rehabilitationseinrichtung (*Rehaklinik*), wird vom Unterzeichnenden bestätigt, dass die/der obengenannte Pflegedienstleistende überwiegend mit Tätigkeiten beschäftigt war, die dem durchschnittlichen Pflegeaufwand in einem Krankenhaus entsprechen und aus dem Bereich der Grund- und Behandlungspflege, wie z. B. Waschen, Betten, Lagern, Unterstützung bei der Nahrungsaufnahme, Unterstützung beim Verrichten der Notdurft, Be- und Entkleiden etc., stammen.

*has done his/her practical nursing under my supervision in the institution stated below.*

*In case the practical nursing was done in a rehabilitation facility, the undersigned confirms that the above-mentioned nurse was predominantly occupied with tasks equivalent to the average level of nursing care in a hospital and in areas of basic and treatment care, such as washing, bedding, positioning, feeding, toileting, dressing and undressing, etc.*

### **Dauer des Krankenpflagedienstes (*Duration of the practical nursing*)**

von, Datum ( <i>from, date</i> )	bis, Datum ( <i>until, date</i> )
----------------------------------	-----------------------------------

### **Die Ausbildung ist unterbrochen worden (*The practical nursing was interrupted*)**

Ja (*Yes*)

Nein (*No*)

von, Datum ( <i>from, date</i> )	bis, Datum ( <i>until, date</i> )
----------------------------------	-----------------------------------

Ort, Datum (*Place, date*)

Name des Krankenhauses (*Name of the hospital*)

Stempel oder Siegel  
(*Stamp or seal*)

Unterschrift der Leitung des Pflegedienstes (*Signature of the nursing supervisor*)

<b>Datenschutzinformationen</b> gemäß Art. 13, 14 DSGVO im Zusammenhang mit der Erstellung des Zeugnisses über den Krankpflegedienst - Certificate about practical nursing (Studium der Humanmedizin)	
<b>1. Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen</b>	<p>Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten ist die</p> <hr/> <p><b>Hinweis:</b> Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten ist die Regierung, an die Sie das Formular übermitteln. Sofern die Regierung im Ihnen vorliegenden Formular/Datenschutzinformationsblatt nicht bereits automatisch eingetragen sein sollte, rufen Sie das Formular nochmals unter folgendem Link auf (<i>wählen Sie davor bei „Vor Ort“ unbedingt Ihren Wohnort/Standort ihres Unternehmens etc. aus</i>): <a href="#">Studium der Humanmedizin; Beantragung der Anrechnung von Studienzeiten und Anerkennung von Studienleistungen</a></p>
<b>2. Kontaktdaten der/des behördlichen Datenschutzbeauftragten</b>	<p>Unsere <b>Datenschutzbeauftragte/Unsere(n) Datenschutzbeauftragten</b> erreichen Sie wie folgt:</p> <hr/> <p><b>Hinweis:</b> Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten ist die Regierung, an die Sie das Formular übermitteln. Sofern die Regierung im Ihnen vorliegenden Formular/Datenschutzinformationsblatt nicht bereits automatisch eingetragen sein sollte, rufen Sie das Formular nochmals unter folgendem Link auf (<i>wählen Sie davor bei „Vor Ort“ unbedingt Ihren Wohnort/Standort ihres Unternehmens etc. aus</i>): <a href="#">Studium der Humanmedizin; Beantragung der Anrechnung von Studienzeiten und Anerkennung von Studienleistungen</a></p>
<b>3. Betroffenenrechte</b>	<p>Nach der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) stehen Ihnen folgende Rechte zu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sie können <b>Auskunft</b> verlangen, ob und ggf. welche personenbezogenen Daten wir von Ihnen verarbeiten und erhalten weitere mit der Verarbeitung zusammenhängende Informationen (Art. 15 DSGVO). Bitte beachten Sie, dass dieses Auskunftsrecht in bestimmten Fällen eingeschränkt oder ausgeschlossen sein kann.</li><li>• Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf <b>Berichtigung</b> zu (Art. 16 DSGVO).</li><li>• Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die <b>Löschung</b> Ihrer personenbezogenen Daten oder die <b>Einschränkung ihrer Verarbeitung</b> verlangen (Art. 17 und 18 DSGVO). Das Recht auf Löschung nach Art. 17 Abs. 1 und 2 DSGVO besteht jedoch unter anderem dann nicht, wenn die Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich ist zur Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt (Art. 17 Abs. 3 Buchst. b DSGVO).</li><li>• Erfolgt die Verarbeitung zur Wahrnehmung einer öffentlichen Aufgabe (Art. 6 Abs. 1 UAbs. 1 Buchst. e DSGVO), haben Sie das Recht, jederzeit gegen die Verarbeitung Ihrer Daten <b>Widerspruch</b> einzulegen, wenn Sie hierfür Gründe haben, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben (Art. 21 Abs. 1 Satz 1 DSGVO).</li></ul>

	<p>Sollten Sie von Ihren Rechten Gebrauch machen, prüfen wir, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.</p> <p>Weitere Einschränkungen, Modifikationen und gegebenenfalls Ausschlüsse der vorgenannten Rechte können sich aus der Datenschutz-Grundverordnung oder nationalen Rechtsvorschriften ergeben.</p>
<b>4. Beschwerderecht bei der Aufsichtsbehörde</b>	<p>Ihnen steht weiterhin ein Beschwerderecht beim Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz zu. Diesen können Sie unter folgenden Kontaktdaten erreichen:</p> <p>Postanschrift: Postfach 22 12 19, 80502 München  Hausanschrift: Wagnmüllerstraße 18, 80538 München  Telefon: +49 89 212672-0  Telefax: +49 89 217672-50</p> <p>Kontaktformular:  <a href="https://www.datenschutz-bayern.de/service/complaint.html">https://www.datenschutz-bayern.de/service/complaint.html</a></p>
<b>5. Zwecke der Datenverarbeitung</b>	<p>Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten, soweit dies im Zusammenhang mit dem Verfahren zur Erstellung des Zeugnisses über den Krankpflegedienst - Certificate about practical nursing (<i>Studium der Humanmedizin</i>) erforderlich ist.</p>
<b>6. Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitung</b>	<p>Art. 6 Abs. 1 UAbs. 1 Buchst. e DSGVO i.V.m. Art. 4 Abs.1 BayDSG i.V.m. Anlage 5 zu § 6 Abs. 4 Satz 2 ÄApprO / according to Annex 5 § 6 subsection 4 sentence 2 Licensing Ordinance.</p>
<b>7. Kategorien der personenbezogenen Daten, soweit der betroffenen Person noch nicht bekannt</b>	<p>Ist aus dem Antragsformular erkennbar.</p>
<b>8. Quellen personenbezogener Daten, die nicht bei der betroffenen Person erhoben werden bzw. wurden</b>	<p>Ihre Daten erheben wir aus diesem Antragsverfahren.</p>
<b>9. Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auftragsverarbeiter:  Landesamt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung  IT-Dienstleistungszentrum des Freistaats Bayern (IT-DLZ)  St.-Martin-Straße 47  81541 München  Telefon: +49 89 2119-0  E-Mail: <a href="mailto:datenschutz@ldbv.bayern.de">datenschutz@ldbv.bayern.de</a></li> </ul> <p>Ihre Daten werden zentral beim IT-DLZ gespeichert, da dieses die erforderliche Infrastruktur für die elektronische Datenverarbeitung der Verantwortlichen betreibt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Behördeninterne Stellen</li> <li>• Wenn notwendig: Zuständige Universität</li> </ul>
<b>10. Übermittlungen von personenbezogenen Daten an ein Drittland oder an eine internationale Organisation</b>	<p>Entfällt.</p>
<b>11. Widerrufsrecht bei Einwilligungen</b>	<p>Entfällt.</p>

<b>12. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten</b>	Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten nur so lange, wie dies zur Erfüllung unserer gesetzlichen Aufgaben erforderlich ist. Spätestens alle 10 Jahre überprüfen wir gem. 5.1 Aussonderungsbekanntmachung die Unterlagen auf ihr weiteres Speicherbedürfnis. Spätestens nach 30 Jahren werden die Unterlagen den staatlichen Archiven angeboten oder bei Nichtannahme durch die Archive datenschutzkonform vernichtet (6.3 und 14.1 Aussonderungsbekanntmachung).
<b>13. Pflicht zur Bereitstellung der Daten</b>	Sofern Sie die Daten nicht bereitstellen, kann dies zur Folge haben, dass Ihr Antrag nicht bearbeitet werden kann beziehungsweise gegebenenfalls abgelehnt wird.